

Slide 1

Introducción a los Evangelios

La Historia y Vida de Jesucristo

Slide 2

Juan 1:1

Ἐν ἀρχῇ ἦν ὁ λόγος, καὶ ὁ λόγος ἦν πρὸς τὸν θεόν, καὶ θεὸς ἦν ὁ λόγος.

En el principio era el Verbo, y el Verbo era con Dios, y el Verbo era Dios.

Hay dos de los evangelios cuales inician por la misma manera y no por ser sinópticos pero por reflejar al mismo pasaje del antiguo testamento. El Evangelio según Juan empieza por decir en el griego -- Ἐν ἀρχῇ ἦν ὁ λόγος, καὶ ὁ λόγος ἦν πρὸς τὸν θεόν, καὶ θεὸς ἦν ὁ λόγος. Es decir en español -- En el principio era el Verbo, y el Verbo era con Dios, y el Verbo era Dios. (RVR60)

There are two of the Gospels which start the same way, not because they are synoptical but they reflect the same passage from the Old Testament. The Gospel according to John begins by saying in Greek - Ἐν ἀρχῇ ἦν ὁ λόγος, καὶ ὁ λόγος ἦν πρὸς τὸν θεόν, καὶ θεὸς ἦν ὁ λόγος. That is to say in English - In the beginning was the Word, and the Word was with God and the Word was God. (RVR60)

Slide 3

Génesis 1:1

בְּרֵאשִׁית בָּרָא אֱלֹהִים יְמִיַם וְאֶת הָאָרֶץ :

Ἐν ἀρχῇ ἐποίησεν ὁ θεὸς τὸν οὐρανὸν καὶ τὴν γῆν. (Septuaginta)

En el principio creó Dios los cielos y la tierra.

Refleja directamente al Génesis 1:1 que dice Ἐν ἀρχῇ ἐποίησεν ὁ θεὸς τὸν οὐρανὸν καὶ τὴν γῆν. (Septuaginta) del hebreo בְּרֵאשִׁית בָּרָא אֱלֹהִים יְמִיַם וְאֶת הָאָרֶץ: que significa en el español -- En el principio creó Dios los cielos y la tierra. El Evangelio según Marcos inicia de la misma manera -- Ἀρχὴ τοῦ εὐαγγελίου Ἰησοῦ Χριστοῦ [υἱοῦ θεοῦ].

This reflects directly on Genesis 1:1 that says Ἐν ἀρχῇ ἐποίησεν ὁ θεὸς τὸν οὐρανὸν καὶ τὴν γῆν. (Septuagint) from the Hebrew בְּרֵאשִׁית בָּרָא אֱלֹהִים יְמִיַם וְאֶת הָאָרֶץ: and in English - In the beginning God created the heavens and the earth. The Gospel According to Mark begins the same way - Ἀρχὴ τοῦ εὐαγγελίου Ἰησοῦ Χριστοῦ [υἱοῦ θεοῦ].

Slide 4

Marcos 1:1

Ἀρχὴ τοῦ εὐαγγελίου Ἰησοῦ Χριστοῦ [υἱοῦ θεοῦ].

Principio del evangelio de Jesucristo, Hijo de Dios.

Ἀρχὴ τοῦ εὐαγγελίου Ἰησοῦ Χριστοῦ [υἱοῦ θεοῦ]. Principio del evangelio de Jesucristo, Hijo de Dios. Juan empezó antes del principio del mundo, antes del principio de la creación, antes del principio del universo con la relación entre Jesucristo, el verbo, y Dios como Padre. Marcos inició con un ***nuevo principio***, el Principio del evangelio de Jesucristo. Declara primeramente su relación como Hijo de Dios y continúa en proclamar la relación que Jesús tenía con sus apóstoles y los que le seguía y el inicio de la relación entre Cristo Jesús y nosotros, los humanos. Vamos a investigar este evangelio de Jesucristo. Empezamos nuestra investigación con un dialogo sobre el significado de la palabra evangelio.

Ἀρχὴ τοῦ εὐαγγελίου Ἰησοῦ Χριστοῦ [υἱοῦ θεοῦ]. Principle of the Gospel of Jesus Christ, Son of God. Juan started before the beginning of the world, before the beginning of creation, before the beginning of the universe with the relationship between Jesus Christ, the verb, and God as Father. Marcos began with a new principle, the principle of the gospel of Jesus Christ. Declares its first relationship as the Son of God and the relationship continues to proclaim that Jesus had with his apostles and that he remained and the beginning of the relationship between Jesus Christ and we, humans. Let's investigate this gospel of Jesus Christ. We started our investigation with a dialogue about the meaning of the word gospel.

Slide 5

Principio del Evangelio

Εὐαγγέλιον    Evangelio  
Εὐ / ἀγγελία    Ev / angelio  
                  Εὐ = buen  
                  ἀγγελία  
Raiz de: ἀγγελος    angeles (mensajeros)  
                  ἀγγελία = mensaje  
Evangelio = el buen mensaje,  
las buenas noticias, las buenas nuevas

La palabra griega εὐαγγέλιον proceda de dos palabras, Εὐ que significa <<buen>> y ἀγγελία raíz de la palabra ἀγγελος, angeles, mensajeros de Dios ἀγγελία significa mensaje. Entonces el evangelio es el buen mensaje, las buenas noticias, las buenas nuevas. Marcos escribió en el mismo capítulo 1, versículos 14 – 15

The Greek word εὐαγγέλιον comes from two words, εὐ means <<good>> and ἀγγελία root of the word ἀγγελος, angels, messengers of God ἀγγελία means message. Then the gospel is the good message, good news. Mark wrote in the same chapter 1, verses 14-15

Slide 6

Marcos 1:14 - 15

Después que Juan fue encarcelado, Jesús vino a Galilea predicando el evangelio del reino de Dios, diciendo: El tiempo se ha cumplido, y el reino de Dios se ha acercado; arrepentíos, y creed en el evangelio.

Marcos escribió en el mismo capítulo 1, versículos 14 – 15 <<Después de que Juan fue encarcelado, Jesús vino a Galilea predicando el evangelio del reino de Dios, diciendo: El tiempo se ha cumplido, y el reino de Dios se ha acercado; arrepentíos, y creed en el evangelio.>> Lucas y Juan no usan la palabra evangelio como sustantivo en el

Mark wrote in the same chapter 1, verses 14-15 <<After John was imprisoned, Jesus came into Galilee preaching the gospel of the kingdom of God, saying: The time is fulfilled, and the kingdom of God is near; Repent , And believe in the gospel.>> Luke and John do not use the word gospel as a noun in its original text. (Lucas quote Peter and Paul on the floor in Acts 15:7

Slide 7

Mateo 4:23

Y recorrió (Jesús) toda Galilea, enseñando en las sinagogas de ellos, y predicando el evangelio del reino, y sanando toda enfermedad y toda dolencia en el pueblo.

Mateo 9:35

Recorria Jesús todas las ciudades y aldeas, enseñando en las sinagogas de ellos, y predicando el evangelio del reino, y sanando toda enfermedad y toda dolencia en el pueblo.

su texto original. (Lucas cito a Pedro y Pablo el uso de la palabra en Hechos 15:7 y 20:24 . Marcos y Mateo enfocan en el uso de Jesus, que mayormente es <<el evangelio del reino de Dios.>> Mateo dice:

Mateo 4:23 dice: <<Y recorrió (Jesús) toda Galilea, enseñando en las sinagogas de ellos, y predicando el evangelio del reino, y sanando toda enfermedad y toda dolencia en el pueblo. >> Mateo 9:35 es también muy similar. <<Recorria Jesús todas las ciudades y aldeas, enseñando en las sinagogas de ellos, y predicando el evangelio del reino, y sanando toda enfermedad y toda dolencia en el pueblo. >> Es decir que para Jesús, el evangelio es el buen mensaje de la llegada del reino de Dios. Este buen mensaje de Jesús era:

Este buen mensaje de Jesús era: Arrepentíos, porque el reino de los cielos se ha acercado. Tal vez un mejor traducción de <<arrepentíos>> sea <<cambiase su manera de pensar>> o como escribió Pablo <<transformaos por medio de la renovación de vuestro entendimiento>>

Usualmente, para entrar en un reino una persona tiene que viajar a lejos. Tiene que dejar a su lugar, su hogar, sus familiares, y su ambiente familiar, sus costumbres, y todo lo que es cómodo, y andar físicamente entrando otra cultura, lejos de todo que conocía anteriormente.

El reino de los cielos se ha

and 20:24. Mark and Matthew focus on the use of Jesus, which is mostly <<el gospel of the kingdom of Dios.>> Matthew says:

Matthew 4:23 says: "And he (Jesus) throughout Galilee teaching in their synagogues, and preaching the gospel of the kingdom, and healing every disease and every ailment in the village. >> Matthew 9:35 is also very similar. <<Jesus traveled all towns and villages, teaching in their synagogues, and preaching the gospel of the kingdom, and healing every disease and every ailment in the village. >> Words for Jesus, the Gospel is the good message to the arrival of the kingdom of God. This was a good message of Jesus:

This was a good message of Jesus: Repent for the kingdom of heaven is near. Perhaps a better translation of <<repent>> is <<change your way to thinking>> or as Paul wrote <<be transformed by the renewing of your mind.>>

Usually, to enter a kingdom a person has to travel far. One needs to leave their place, their home, their family, their familiar environment, their customs, and everything that is comfortable, and go physically entering another culture, far from everything before known.

Jesus says: The kingdom of heaven is near. The good message of Jesus is that we do not have to physically travel to

Slide 8

Mateo 4:17

Arrepentíos,  
porque el reino de los cielos  
se ha acercado.

Cambiase su manera de pensar  
transformaos por medio de la renovación  
de vuestro entendimiento

Slide 9

Marcos 10:29-30

Respondió Jesús y dijo: De cierto os digo que no hay ninguno que haya dejado casa, o hermanos, o hermanas, o padre, o madre, o mujer, o hijos, o tierras, por causa de mí y del evangelio, que no reciba cien veces más ahora en este tiempo;

acercado. El buen mensaje de Jesús es de que no tenemos que viajar físicamente al entra pero por medio de Jesús, por la obra interna del Espíritu Santo, transformamos nuestro entendimiento. Solo debemos acercarnos a Jesús y permitir el Espíritu cambiarnos nuestro ambiente del alma, el mente y espíritu.

come into the kingdom but through Jesus, by means of the internal work of the Holy Spirit, transform our understanding. We only need get closer to Jesus and allow the Spirit to change the nature of our soul, our mind and our spirit.

Por eso Jesús respondió a sus discípulos y dijo: <<De cierto os digo que no hay ninguno que haya dejado casa, o hermanos, o hermanas, o padre, o madre, o mujer, o hijos, o tierras, por causa de mí y del evangelio, que no reciba cien veces más ahora en este tiempo; >>

That's why Jesus responded to his disciples and said: "Verily I say unto you that there is none that has left home or brothers or sisters or father or mother or wife or children or lands, because of me and the gospel, not receive a hundred times more now at this time;>>

Slide 10

Mateo 24:14

Y será predicado este evangelio del reino en todo el mundo, para testimonio a todas las naciones; y entonces vendrá el fin.

Marcos 13:10

Y es necesario que el evangelio sea predicado antes a todas las naciones.

Mateo 24:14 continua en decir: <<Y será predicado este evangelio del reino en todo el mundo, para testimonio a todas las naciones; y entonces vendrá el fin.>> Marcos 13:10 es similar en decir: <<Y es necesario que el evangelio sea predicado antes a todas las naciones.>> El evangelio es el buen mensaje que debemos continuar a proclamar en todos los lugares inhabitados y todos pueblos, todas las etnias. Por eso Pablo dijo:

Matthew 24:14 in continuing to say: <<and will be preached this gospel of the kingdom throughout the mundo, to testify to all naciones; and then will come the fin.>> Mark 13:10 is similar to saying: "It is needs to be preached before the gospel to all naciones.>> The gospel is the good message that we must continue to proclaim in all places uninhabited and all peoples, all ethnicities. That's why Paul said:

Slide 11

Romanos 1:16

Porque no me avergüenzo del evangelio, porque es poder de Dios para salvación a todo aquel que cree; al judío primeramente, y también al griego. Porque en el evangelio la justicia de Dios se revela por fe y para fe, como está escrito: Mas el justo por la fe vivirá.

Por eso Pablo dijo: << Porque no me avergüenzo del evangelio, porque es poder de Dios para salvación a todo aquel que cree; al judío primeramente, y también al griego. Porque en el evangelio la justicia de Dios se revela por fe y para fe, como está escrito: Mas el justo por la fe vivirá.>>

That's why Paul said: "I am not ashamed of the gospel, because it is power of God for salvation to everyone who believes, the Jew first and also to the Greek. Because in the gospel the righteousness of God is revealed through faith for faith, as it is written: But the just shall live by faith.>>